

TFH + TFMH 300 Series

Dansk • English • Svenska • Deutsch • Norsk • Español



Generelt

Emhætten indbygges nemmest i et Thermex emfang, de er skræddersyet til formålet.

Emhættens monteringshøjde anbefales at være minde 50-60 cm over elkomfur og 60-70 cm over gaskomfur.

NB!

Emhætten skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsreglementet.

Montering

1. Tilslut slangen til afgangsslangen Ø 150 mm (fig. 1, A), som skal installeres med spændebånd (ekstra tilbehør), kontrollér at klapperne i afgangsslangen (kontra-spjæld) (fig. 1, B) åbner og lukker.
2. Foretag den elektriske forbindelse (fig. 2). Emhætten er udstyret med 1 eller 2 ledninger:
 - TFMH med 1 ledning til forsyningskilden. Desuden TFH med 1 ledning til brug for ekstern ventilator.
3. Beslut hvor betjeningspanelet skal placeres (fig. 2, A, B):

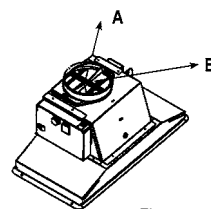


Fig. 1

a. Midt under emhætten

Forbind da ledningen fra styreboksen (gennem hullerne i betjeningspanelet) til betjeningspanelet og monter det på 3-kanten.

b. Udvendig på kabinettet

Træk ledningen ud fra emhætten og placér den, dér hvor panelet skal sidde (vær opmærksom på ledningens længde, før beslutningen træffes).

Forbind betjeningspanelet til ledningen og påsæt betjeningspanelet i et flat område, der er grundigt rengjort.

Skift evt. monteringspladen med udsikring for 3-kant med den vedlagte monteringsplade. Monteringspladen afmonteres ved at fjerne de 2 fingerskruer bag filterne. Flyt halogen spottene over i den nye monteringsplade og monter den tilbage i emhætten.

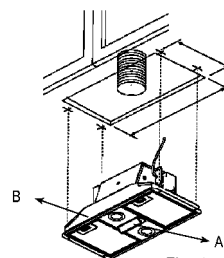


Fig. 2

4. Montér emhætten (fig. 2) i åbningen og fastgør den til kabinettet med 4 af de medleverede skruer (der følger 8 skruer med, som er nødvendige til 80 cm modellen).

Aftræk til det fri

Der etableres adgang til det fri enten igennem loft, væg eller aftrækskanal.

Bemærk:

Tilslut aldrig aftræksemhætten til eksisterende varmluftsytstem eller skorsten.

Recirkulering

Luften renses ved hjælp af aktive kulfiltre hvorefter den returneres til rummet. Kulfilterne samt bøjler for fastgørelse af samme bestilles som sæt og er en option der kan bestilles. Se katalog for varenummer.

Montage af kulfiltre

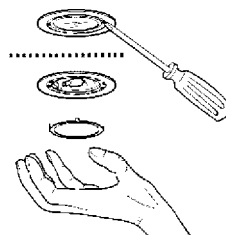
Metal filteret adskilles, brug evt. en skruetrækker til dette. Kulfilteret ligges imellem de 2 metaldele, og dette samles igen. Monter filteret igen

El-tilslutning

Enhættten skal tilsluttes 230 V i henhold til strækstrømsreglementet.

Udskiftning af pærer

Brug en ensidet skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj til at løfte og fjerne det overliggende lysbeslag. Udskift den ødelagte pære. Brug kun halogenpærer på maks. 20 W, og undgå kontakt med huden. Sæt lysbeslaget på plads igen (tryksikring).



Fingertouchpanel:



Tænd/sluk knap til lys.



Sluk knap for motor.



Tænd knap og motorhastighedsvælger 1-2-3.



Tænd knap - turbo funktion

Denne hastighed bør bruges når koncentrationen af mados eller lugte er særlig stærk. Turbo funktionen vil køre i ca. 5 minutter og derefter automatisk vende tilbage til den tidligere indstillede hastighed (1, 2 eller 3) eller slukke hvis der ikke blev valgt nogen hastighed. Tryk på **stop knappen for motoren** eller **hastighedsvælgeren 1-2-3** for at slukke turbo-funktionen, inden de 5 minutter er gået.



Filterrensindikator

Lysdiode for rensning af metalfiltre. (I sidstnævnte tilfælde vil lysdioden ved bogstav F blinke) For at nulstille denne funktion holdes **sluk-knappen for motoren** inde i ca. 5 sekunder, hvorefter der vil lyde et "bip" og printet vil nu være nulstillet.



Timerfunktion

15 min. -timer - ved at trykke en enkelt gang på denne knap, kører den valgte hastighed i 15 min., hvorefter den stopper. Ved endnu et tryk på denne knap afbrydes timeren og emhætten kører på den valgte hastighed, indtil der trykkes på **sluk-knappen for motoren**.

Boligventilation

Emhætten er udstyret med en elektronisk anordning, som tillader brugeren at indtaste et bestemt antal minutter i timen, i hvilke emhætten kører. Dette vil bl.a. hjælpe på luftfornyelsen i rummet. For at starte denne funktion, skal man gøre følgende:

Tryk på **sluk knappen** for motoren.

Tryk på **15 min. -timer** i ca. 2 sekunder, indtil der høres et lydsig- nal (bip).

Tryk på **hastighedsvælger 1-2-3** og vælg funktionstid.

Lys på lysdiode 1: Emhætten kører 5 min. i timen.

Lys på lysdiode 2: Emhætten kører 10 min. i timen.

Lys på lysdiode 3: Emhætten kører 15 min. i timen.

Tryk på **sluk-knappen for motoren** for at bekræfte valget.

Virker emhætten ikke, som den skal, skal der afbrydes for forbindelsen til strømmen i godt 5 sek. ved at trække stikket ud. Sæt derefter stikket i igen og prøv én gang til, før service tilkaldes.

General

The range hood is most easily built into a Thermex cooker hood that is custom made for the purpose. It is recommended that the fitting height of the range hood should be at least 50-60cm over the gas cooker.

NB!

The range hood shall be extra protected cf. the high voltage regulations.

Fitting

1. Connect the tube to the outlet flange \varnothing 150mm (fig. 1, A), that should be installed with collar clip (extra accessory), check that the flaps in the outlet tube (counter damper) (fig. 1, B) opens and closes.
2. Make the electrical connection (fig. 2). The range hood is equipped with 1 or 2 leads: TFMH with one lead for the supply source. Besides TFH with 1 lead for use for external ventilator.
3. Decide where to place the control panel (fig. 2, A, B):

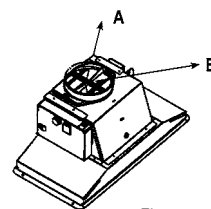


Fig. 1

a. Immediately under the range hood

Then connect the lead from the control box (through the holes in the control panel) to the control panel and attach it on the triangle.

b. On the outside of the cabinet

Draw the lead out from the range hood and place it where the panel shall sit (note the length of the lead before making a decision).

Connect the control panel to the lead and attach the control panel in a flat area that is cleaned thoroughly. Possibly replace the fitting plate with a cut-out triangle with the enclosed fitting plate. Detach the fitting plate by removing the 2 finger-screws behind the filters. Move the halogen spotlights over into the new fitting plate and attach it back into the range hood.

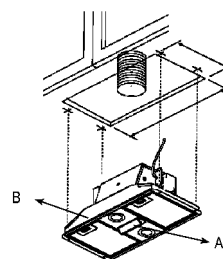


Fig. 2

4. Fit the range hood (fig. 2) in the opening and only attach it to the cabinet with 4 of the enclosed screws (there are 8 screws enclosed, which are necessary for the 80cm model).

Outlet to the open air

Access to the open air is established either through the ceiling, wall or outlet duct.

Note:

Never connect the outlet range hood for existing hot air system or chimney.

Recirculation

The air is cleaned with the help of active carbon filters, after which it is returned to the room. The carbon filter brackets for attaching them are ordered as a set and are an option that can be ordered. See the catalogue for the product number.

Fitting of carbon filters

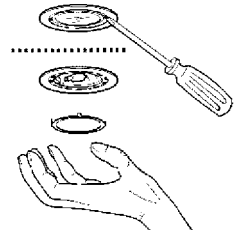
- The carbon filter is fitted inside the metal filter. Use a screwdriver if needed.

Power Supply

The range hood shall be connected to 230V in accordance with the high-voltage regulations.

Replacement of bulbs

Use a flat screwdriver or other suitable tool to lift and remove the overlying light fitting. Replace the damaged bulb. Use only halogen bulbs on max. 20W and avoid contact with the skin. Replace the light fitting again (pressure protection).



Finger touch panel:

ON/OFF button for light.



OFF button for motor.



ON button and motor speed selector 1-2-3.



ON button - turbo function



This speed should be used when the concentration of food odour or smell is particularly strong. The turbo function will run for approximately 5 minutes and then automatically return to the previously configured speed (1, 2 or 3) or turn off if no speed has been selected. Press the **STOP button for the motor** or the **speed selector 1-2-3** to turn off the turbo function before the 5 minutes have passed.

Filter clean indicator



Light diode for cleaning of metal filters. (In the latter case a diode at the letter F will blink). To reset this function, hold down the **OFF-button for the motor** for about 5 seconds, after which you will hear a beep sound and the readout will be reset.



Timer function

15 minute timer - by pressing once on this button, the range hood will run at the selected speed for 15 minutes and then stop. Press this button one more time to interrupt the timer and the range hood will run at the selected speed until the **OFF button for the motor is pressed**.

Home ventilation

The range hood is equipped with an electronic device that allows the user to enter a certain number of minutes per hour for the range hood to run. This will also help with air ventilation in the room. To start this function, do the following:

Press the **OFF button** for the motor.

Press **15 min. -timer** for approx. 2 seconds until you here a signal (beep).

Press on **speed selector 1-2-3** and select the function time.

Light on light diode 1: The range hood runs for 5 min. in every hour.

Light on light diode 2: The range hood runs for 10 min. in every hour.

Light on light diode 3: The range hood runs for 15 min. in every hour.

Press the **OFF button** to confirm the selection.

If the range hood does not work as intended, disconnect the power supply for about 5 seconds by pulling out the plug. Then replace the plug in the socket again and try one more time before summoning maintenance.



Allmänt

Köksfläkten monteras enklast i en Thermex spiskåpa, som är skräddarsydd för ändamålet. Spiskåpans monteringshöjd bör vara minst 50-60 cm över en elspis och 60-70 cm över en gasspis.

OBS!

Spiskåpan resp. köksfläkten ska skyddsjordas enligt starkströmsföreskrifterna.

Montering

1. Anslut slangen till utloppsflänsen \varnothing 150 mm (fig. 1, A), som skall installeras med spännband (extra tillbehör), kontrollera att spjället i utloppsslangen (backspjäll) (fig. 1, B) öppnas och stängs.
2. Utför den elektriska anslutningen (fig. 2). Spiskåpan är utrustad med 1 eller 2 ledningar: TFMH med 1 ledning för strömförsörjningen, dessutom TFH med 1 ledning för användning med extern fläkt.
3. Bestäm var manöverpanelen ska placeras (fig. 2, A, B):

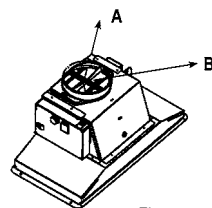


Fig. 1

a. Mitt under spiskåpan

Anslut då ledningen från styrningen (genom hålen i manöverpanelen) till manöverpanelen och montera den på 3-kanten.

b. Utvändigt på höljet

Dra ut ledningen från spiskåpan och placera den där panelen ska sitta (ta hänsyn till ledningens längd innan beslutet fattas). Anslut manöverpanelen till ledningen och montera manöverpanelen på ett plant ställe som rengjorts grundligt. Byt ev. ut monteringsplattan med utskärning för 3-kant mot den bifogade monteringsplattan. Monteringsplattan demonteras genom att ta av de 2 vingskruvarna bakom filterna. Flytta över halogenlamporna till den nya monteringsplattan och sätt tillbaka den i spiskåpan.

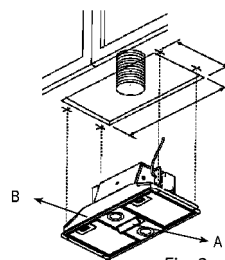


Fig. 2

4. Montera spiskåpan (fig. 2) i öppningen och sätt fast den på höljet med 4 av de medlevererade skruvarna (8 skruvar följer med, som behövs för 80 cm-modellen).

Utlopp i det fria

Sörj för utlopp i det fria antingen genom tak, vägg eller utsugskanal.

Observera:

Anslut aldrig spiskåpan till existerande varmluftsyttem eller skorsten.

Återcirkulation

Luften renas med hjälp av ett aktivkolfilter varefter den återcirkuleras till rummet. Kolfilter och byglar för fastsättning av desamma beställs som sats och kan fås som tillval. Artikelnumret framgår av katalogen.

Montage av kolfilter

Stålfileret skall delas, använd eventuellt en skruvmejsel.

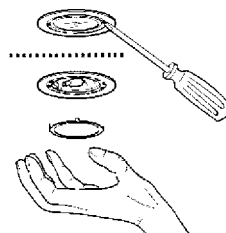
Kolfilteret placeras emellem det delade metalfilter varefter filteret sätts ihop igen

El-anslutning

Spiskåpan ska anslutas till 230 V i enlighet med starkströmsföreskrifterna.

Utbyte av lampor

Använd en flat skruvmejsel eller ett annat passande verktyg för att lyfta och ta bort beslaget. Byt ut den defekta lampan. Använd endast halogenlampor på max. 20 W, och undvik kontakt med huden. Sätt tillbaka beslaget (trycksäkring).



Fingertouchpanel:



Till/från-knapp för belysningen.



Avstängningsknapp för motorn.



Startknapp och motorhastighetsväljare 1-2-3.



Startknapp - turbofunktion

Denna hastighet bör användas när koncentrationen av matos eller lukt är särskilt hög. Turbofunktionen går i ca 5 minuter och kopplas sedan automatisk tillbaka till den tidigare inställda hastigheten (1,2 eller 3) eller stängs av om ingen hastighet valts. Tryck på **stoppknappen för motorn** eller **hastighetsväljaren 1-2-3** för att stänga av turbofunktionen, innan de 5 minuterna har gått.



Filterrengöringsindikator

Lysdiod för rengöring av metallfiltret. (När filtret måste rengöras, blinkar lysdioden vid bokstav F) För att nollställa funktionen hålls **motorns stoppknapp** intryckt i ca 5 sekunder, varefter ett "bip" hörs och funktionen är nollställd.



Timerfunktion

15 min.-timer - genom att trycka en gång på denna knapp, körs den valda hastigheten i 15 min., varefter fläkten stannar. Genom att trycka ännu en gång på denna knapp avbryts timerfunktionen och köksfläkten går med vald hastighet, tills man trycker på **motorns stoppknapp**.

Bostadsventilation

Spiskåpan är försedd med en elektronisk anordning, som gör det möjligt för användaren att programmera in ett visst antal minuter per timme, under vilka köksfläkten är igång. Detta förbättrar bl.a. luftutbytet i rummet. För att starta denna funktion, gör man som följer:

Tryck på motorns **stoppknapp**.

Tryck på **15 min.-timern** i ca 2 sekunder, tills en ljudsignal hörs (bip).

Tryck på **hastighetsväljaren 1-2-3** och välj funktionstid.

Ljus på lysdiod 1: Köksfläkten går 5 min. i timmen.

Ljus på lysdiod 2: Köksfläkten går 10 min. i timmen.

Ljus på lysdiod 3: Köksfläkten går 15 min. i timmen.

Tryck på motorns **stoppknapp** för att bekräfta valet.

Om spiskåpan inte fungerar som den skall, ska strömtillförseln kopplas från i minst 5 sek. genom att dra ut stickkontakten. Stick därefter in stickkontakten igen och prova en gång till, innan service tillkallas.



Allgemeine Informationen

Die Dunstabzugshaube lässt sich am leichtesten in einen Dunstabzug von Thermex, der für diesen Zweck maßgeschneidert ist, einbauen. Wir empfehlen, dass die Montagehöhe der Dunstabzugshaube über einem Elektroherd mindestens 50-60 cm und über einem Gasherd mindestens 60-70cm beträgt.

Achtung!

Die Dunstabzugshaube muss laut DIN-VDE-Vorschrift besonders geschützt werden.

Montage

1. Schließen Sie den Schlauch an den Ausgangsflansch (Ø 150 mm; Abb. 1, A) an, der mit Hilfe eines Spannbandes (Extrazubehör) installiert werden muss. Kontrollieren Sie, dass sich die Klappen im Ausgangsschlauch (Gegenklappen) (Abb. 1, B) öffnen und schließen.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromzufuhr an (Abb. 2). Die Dunstabzugshaube ist mit einer oder zwei Leitungen versehen: Modellreihe TFMH: 1 Leitung zur Stromquelle. Des Weiteren bei Modellreihe TFH1: 1 Leitung zum Anschluss eines externen Lüfters.
3. Entscheiden Sie sich, wo das Bedienteil platziert werden soll (Abb. 2, A, B):

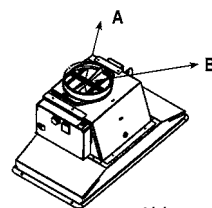


Abb. 1

a. Mitten unter der Dunstabzugshaube

Verbinden Sie die Leitung vom Steuerkasten (durch die Löcher im Bedienteil hindurch) mit dem Bedienteil und montieren Sie es auf dem Dreieck.

b. Außen am Gehäuse

Ziehen Sie die Leitung aus der Dunstabzugshaube heraus und platzieren Sie sie dort, wo das Bedienteil angebracht werden soll (beachten Sie bitte die Länge der Leitung, bevor Sie sich entscheiden). Verbinden Sie das Bedienteil mit der Leitung und montieren Sie das Bedienteil an einer flachen Stelle, die vorher gründlich gereinigt wurde. Tauschen Sie eventuell die ursprüngliche Montageplatte (mit dem Ausschnitt für das Dreieck) mit der beigelegten Montageplatte aus. Man kann die Montageplatte abmontieren, indem man die 2 Flügelschrauben hinter den Filtern abschraubt. Entfernen Sie die Halogenspots aus der alten Montageplatte, setzen Sie sie in die neue Montageplatte ein und montieren Sie diese wieder in der Dunstabzugshaube.

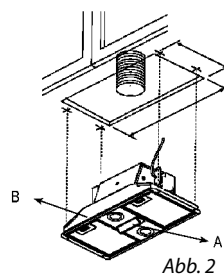


Abb. 2

4. Montieren Sie die Dunstabzugshaube (Abb. 2) in der Öffnung und befestigen Sie sie mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben am Gehäuse (die Packung enthält insgesamt 8 Schrauben, die für das 80cm-Modell benötigt werden).

Abzug ins Freie

Stellen Sie durch Decke, Wand oder einen Abzugskanal einen Abzug ins Freie her.



Rezirkulation

Die Luft wird mit Hilfe von Aktivkohlefiltern gereinigt und danach in den Raum zurück geleitet. Die Aktivkohlefilter und die Bügel zur Befestigung der Aktivkohlefilter können auf Wunsch gemeinsam als Satz bestellt werden. Die Warennummer finden Sie im Katalog.

A

Montage der Aktivkohlefilter:

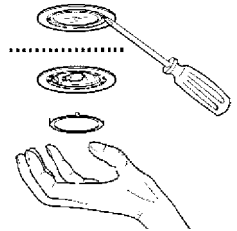
- Der Aktivkohlefilter muss mit Hilfe von zwei Metallstangen ganz hinten am Fettfilter montiert werden.
- Beim Abmontieren müssen die beiden Stangen, die die Aktivkohlefilter und den Fettfilter miteinander verbinden, entfernt werden.

Stromanschluss

Die Dunstabzugshaube muss laut DIN-VDE-Vorschrift an 230 V angeschlossen werden.

Austauschen der Halogenglühbirnen

Benutzen Sie einen gewöhnlichen Schraubenzieher oder ein anderes geeignetes Werkzeug, um die Beleuchtungsklappe, die die Halogenglühbirne schützt, anzuheben und zu entfernen. Tauschen Sie die defekte Halogenglühbirne aus. Verwenden Sie ausschließlich Halogenglühbirnen mit einer Leistung von maximal 20 W, und vermeiden Sie Hautkontakt. Befestigen Sie die Beleuchtungsklappe (Drucksicherung) wieder.



Bedienteil:



Beleuchtung ein-/ausschalten.



Motor ausschalten.



Dunstabzugshaube einschalten und Motorgeschwindigkeitswähler 1-2-3.



Turbofunktion einschalten

Benutzen Sie diese Geschwindigkeitsstufe, falls der Essensergeruch oder andere Gerüche besonders intensiv sind. Die Turbofunktion läuft ca. 5 Minuten und schaltet danach automatisch zur vorher eingestellten Geschwindigkeit (1, 2 oder 3) zurück bzw. die Dunstabzugshaube schaltet sich ganz aus, falls vorher keine Geschwindigkeit gewählt worden war. Drücken Sie die **Motorstopp-Taste** oder den **Geschwindigkeitswähler 1-2-3**, um die Turbofunktion abzuschalten, bevor die 5 Minuten verstrichen sind.



Filterreinigungs-Anzeige

Leuchtdiodenanzeige, die anzeigt, wann der Metallfilter gereinigt werden muss. (In diesem Fall blinkt die Leuchtdiode beim Buchstaben F): Halten sie die **Motorstopp-Taste** ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um diese Funktion auf Null zu stellen. Danach ertönt ein Tonsignal, wonach die Anzeige wieder auf Null steht.



Timerfunktion

15 Minuten-Timer: Wenn Sie diese Taste einmal drücken, läuft die gewählte Geschwindigkeit 15 Minuten lang, bevor sich die Dunstabzugshaube ausschaltet. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Timer auszuschalten. Danach läuft die Dunstabzugshaube mit der gewählten Geschwindigkeit weiter, bis Sie die **Motorstopp-Taste betätigen**.

Raumentlüftung

Sie können die Dunstabzugshaube mit Hilfe einer elektronischen Funktion so einstellen, dass Sie jede Stunde eine bestimmte, von Ihnen eingegebene Minutenzahl läuft. Dies fördert den Luftaustausch im Raum. Starten Sie diese Funktion auf folgende Weise:

Drücken Sie die **Motorstopp-Taste**.

Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang auf die „**15 min.-Timer**“-Taste, bis Sie ein Tonsignal (Piepton) hören.

Drücken Sie auf die „**Geschwindigkeitswähler 1-2-3**“-Taste und wählen Sie die Funktionszeit.

Die Leuchtdiode 1 leuchtet: Die Dunstabzugshaube läuft 5 Minuten pro Stunde.

Die Leuchtdiode 2 leuchtet: Die Dunstabzugshaube läuft 10 Minuten pro Stunde.

Die Leuchtdiode 3 leuchtet: Die Dunstabzugshaube läuft 15 Minuten pro Stunde.

Drücken Sie die **Motorstopp-Taste**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

Sollte die Dunstabzugshaube nicht korrekt funktionieren, unterbrechen Sie bitte die Stromzufuhr für ca. 5 Sekunden, indem Sie den Stecker herausziehen. Stecken Sie dann den Stecker wieder in die Steckdose und versuchen Sie es noch einmal, bevor Sie sich gegebenenfalls an den Kundenservice wenden.



Generelt

Kjøkkenviften bygges lettest inn i et Thermex-avtrekk som er skreddersydd for formålet. Kjøkkenviftens monteringshøyde anbefales å være minst 50-60 cm over elkømfyr og 60-70 cm over gasskømfyr.

NB!

Kjøkkenviften skal utstyres med ekstrasikring iht. sterkstrømsreglementet.

Montering

1. Tilkoble slangen til avtrekksflensen Ø 150 mm (fig. 1, A), som skal installeres med spennbånd (ekstra tilbehør), kontroller at spjeldene i avtrekkslangen (kontraspjeld) (fig. 1, B) åpnes og lukkes.
2. Foreta den elektriske forbindelsen (fig. 2). Kjøkkenviften er utstyrt med 1 eller 2 ledninger. TFMH med 1 ledning til strømkilden. Dessuten TFMH med 1 ledning til bruk for ekstern ventilator.
3. Bestem hvor betjeningspanelet skal plasseres (fig. 2, A, B):

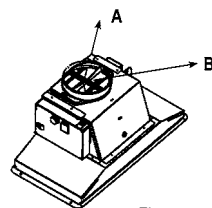


Fig. 1

a. Midt under kjøkkenviften

Tilkoble da ledningen fra styreboksen (gjennom hullene i betjeningspanelet) til betjeningspanelet og monter det på 3-kanten.

b. Utvendig på kabinettet

Trekk ledningen fra kjøkkenviften og plasser den der panelet skal sitte (vær oppmerksom på ledningens lengde før avgjørelsen fattes). Forbind betjeningspanelet med ledningen og monter betjeningspanelet i et flatt område som er grundig rengjort. Bytt ev. ut monteringsplaten med utskjæring for 3-kant med den vedlagte monteringsplaten. Monteringsplaten avmonteres ved å fjerne de 2 fingerskruene bak filteret. Flytt halogenspottene over til den nye monteringsplaten og monter den tilbake i kjøkkenviften.

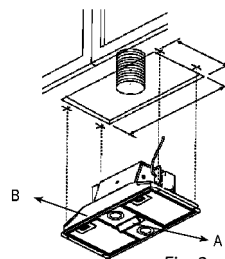


Fig. 2

4. Monter kjøkkenviften (fig. 2) i åpningen og fest den til kabinettet med 4 av de vedlagte skruene (8 skruer er vedlagt, som trengs til 80 cm-modellen).

Avtrekk til det fri

Det etableres adgang til det fri enten gjennom loft, vegg eller avtrekkskanal.

Merk:

Kjøkkenviften må ikke kobles til eksisterende varmluftssystem eller skorstein.

Resirkulering

Luften renses ved hjelp av aktive kullfiltre, før den returneres til rommet.

Kullfiltre og festebøyer bestilles som sett, og er utstyr som kan bestilles. Se katalogen for varenummer.

Montering av kullfiltre

Bafflefilteret skal splittes/deles, bruk evt. en skrutrekker til dette.

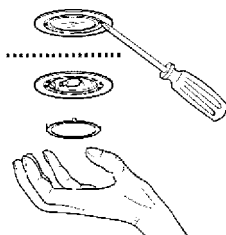
Kullfilteret legges i mellom de 2 baffelfiltre, filteret settes sammen igjen og kan deretter monteres.

El-tilslutning

Kjøkenviften skal kobles til 230 V i henhold til sterkstrømsreglementet.

Bytte av pærer

Bruk en ensidig skrutrekker eller annet passende verktøy for å løfte og ta av det overliggende lysbeslaget. Bytt den pæren som er ødelagt. Bruk bare halogenpærer på maks. 20 W, og unngå kontakt med huden. Sett lysbeslaget på plass igjen (trykksikring).



Berøringspanel:



Knapp for å slå lyset på og av.



Knapp for å slå av motoren



Knapp for å slå motoren på samt hastighetsvelger 1-2-3.



Knapp for å slå på turbofunksjonen

Denne hastigheten bør brukes når konsentrasjonen av matos og lukt er spesielt sterk. Turbofunksjonen kjører i ca. 5 minutter, før den automatisk går tilbake til den forrige innstilte hastigheten (1, 2 eller 3), eller slår av dersom det ikke er valgt noen hastighet. Trykk på **stoppknappen for motoren** eller **hastighetsvelgeren 1-2-3** for å slå av turbofunksjonen før de 5 minuttene er gått.



Rengjøringsindikator for filteret

Lysdiode for rensing av metallfiltre. (I sistnevnte tilfelle vil lysdioden ved bokstav F blinke) For å nullstille denne funksjonen, holdes **av-knappen for motoren** inne i ca. 5 sekunder. Deretter høres et "pip", og tilkoblingen er nullstilt.



Timerfunksjon

15 min. -timer - ved å trykke én gang på denne knappen, kjører den valgte hastigheten i 15 minutter før den stopper. Ved å trykke én gang til på denne knappen, avbrytes timeres, og kjøkkenviften kjører på den valgte hastigheten til det trykkes på **av-knappen for motoren**.

Boligventilasjon

Kjøkkenviften er utstyrt med en elektronisk anordning som tillater brukeren å taste inn et bestemt antall minutter i timen da kjøkkenviften skal kjøre. Dette vil bl.a. bidra til å fornye luften i rommet. For å starte denne funksjonen, skal man gjøre følgende:

Trykk på **av-knappen** for motoren.

Trykk på **15 min. -timer** i ca. 2 sekunder, til du hører et lydsignal (pip).

Trykk på **hastighedsvelger 1-2-3** og velg funktionstid.

Lys på lysdiode 1: Kjøkkenviften kjører 5 min. i timen.

Lys på lysdiode 2: Kjøkkenviften kjører 10 min. i timen.

Lys på lysdiode 3: Kjøkkenviften kjører 15 min. i timen.

Trykk på **av-knappen for motoren** for å bekrefte valget.

Dersom kjøkkenviften ikke virker som den skal, skal strømforbindelsen avbrytes i drøyt 5 sek. ved å trekke ut støpselet. Sett deretter støpselet inn igjen og prøv én gang til, før service tilkalles.



General

El extractor se incorpora más fácil en una campana Thermex hecha para este uso.

La altura de montaje del extractor se recomienda ser como mínimo 50-60 cm sobre la cocina eléctrica y 60-70 cms sobre una cocina de gas

Atención!

El Extractor tiene que tener protección extra por causa de las reglas de la corriente de alta intensidad.

Montaje:

1. Se conecta el tubo a la brida de salida de \varnothing 150 mm (fig. 1, A), la cuál se instala con cinta de sujeción (accesorio extra), y se controla que las tapas en el tubo de salida (contra obturador) (fig. 1, B) abren y cierran.
2. Se hace la conexión eléctrica (fig. 2). El extractor tiene 1 ó 2 cables: TFMH con 1 cable a la fuente de alimentación. Además TFH con 1 cable para el uso de un ventilador externo.
3. Se decide dónde se tienen que poner el panel de maniobra (fig. 2, A, B):

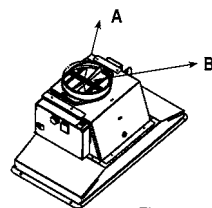


Fig. 1

a. En el centro debajo del extractor

Se conecta el cable desde la caja de mando (por medio de los agujeros en el panel de maniobra) al panel de maniobra y se monta en el triángulo.

b. Por fuera en la campana

Se estira el cable desde el extractor y se sitúa donde se montará el panel (tener en cuenta la longitud del cable antes de tomar la decisión). Conectar el panel de maniobra al cable y montar el panel de maniobra en un lugar plano que se haya limpiado profundamente. La placa de montaje que lleva un corte triangular se puede sustituir por la placa de montaje adjunta. La placa de montaje se desmonta al sacar los dos tornillos detrás de los filtros. Cambiar las lámparas halógenas en la nueva placa de montaje y montarla en el extractor.

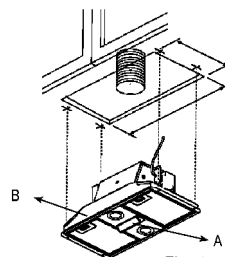


Fig. 2

4. Se monta el extractor (fig. 2) en la abertura y se fija a la campana con 4 de los tornillos adjuntados (se adjuntan 8 tornillos, qué son necesarios para el modelo de 80 cm).

Aireación al aire libre

Hay que establecer salida al aire libre vía: El techo, la pared o vía un canal de aireación.

Nota!

Nunca se debe conectar la salida del extractor al sistema existente de calefacción o a la chimenea.

Re-circulación

El aire se limpia con la ayuda de filtros activos de carbón y retorna al ambiente.

Los filtros de carbón más los aros para la fijación de estos se piden como un juego y es una opción que se tiene que pedir a parte. Véase el catálogo para el número de pedido.

Montaje de filtros de carbón

Los filtros metálicos se separan en dos piezas, utilizando un destornillador.

Introducir el filtro de carbón entre las dos mitades y volver a unirlos.

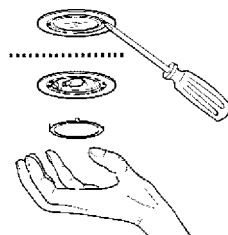
Colocar de nuevo los filtros en la campana

Conexión a la electricidad

El extractor se tiene que conectar a 230 V de acuerdo con las reglas de la corriente de alta intensidad.

Recambio de Lámparas

Se debe utilizar un destornillador u otra herramienta adecuada para levantar y quitar el herraje sobre las lámparas. Se recambia la lámpara rota. Solo se debe utilizar lámparas halógenas de máx. 20 W, y hay que evitar contacto con la piel. Se vuelve a poner el herraje en su lugar (presionando el seguro).



Tablero:



Botón para encender/apagar luz.



Botón para apagar el motor.



Botón para encender y elegir velocidad del motor 1-2-3.



Botón para encender - turbo función

Esta velocidad se debe utilizar cuando la concentración de humo de comida u olores es especialmente alta. La función de turbo estará en marcha unos 5 minutos y volverá automáticamente a la velocidad anterior (1,2 ó 3) ó se apagará si no se había elegido ninguna otra velocidad. Se aprieta el botón de paro ó se elige velocidad 1-2-3 para apagar la función de turbo antes que hayan pasado los 5 minutos.



Indicador de limpieza del filtro

Diodo de luz para limpieza de los filtros de metal. (En el último caso estará el diodo parpadeando con la letra F) Para anular esta función se aprieta el botón de apagar el motor durante unos 5 segundos, sonará un "bip" y la programación será anulada.



Función del timer

15 min. -timer – al apretar una sola vez en este botón, anda la velocidad elegida durante 15 min., y se para solo. Al apretar otra vez más en este botón se desconecta el timer y el extractor anda con la velocidad elegida hasta se aprieta el botón de paro del motor.

Ventilación de la vivienda

El extractor está hecho con una disposición electrónica que permite al usuario elegir cierta cantidad de minutos por hora que este en marcha el extractor. Esto será útil para la renovación del aire del ambiente. Para poner esta función en marcha hay que hacer lo siguiente:

Apretar **el botón de apagar** del motor.

Apretar **15 min. -timer** durante unos 2 segundos, hasta que se escucha el sonido (bip).

Apretar **selector de velocidad 1-2-3** y elegir el tiempo requerido.

Luz en diodo 1: El extractor andará 5 min. Por hora.

Luz en diodo 2: El extractor andará 10 min. Por hora.

Luz en diodo 3: El extractor 15 min. Por hora.

Apretar **el botón de apagar el motor** para confirmar lo elegido.

Sí el extractor no funciona como debe, se desconecta la corriente unos 5 segundos, sacando el enchufe. Se vuelve enchufar nuevamente, y se intenta de nuevo antes de llamar a pedir servicio.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB

Vagnmakaregatan 3 • SE-415 07 Göteborg
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se



THERMEX SCANDINAVIA A/S

Nedre Rommen 5 • 0988 Oslo
Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21
E-mail: info@thermex.no • www.thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA S.A

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

UNITED KINGDOM - DEUTSCHLAND

Phone: + 45 98 92 62 33 • Fax: +45 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk